

# **PAQUETE DE CERTIFICACIÓN PARA APLICADOR CALIFICADO\***

3 DUDMIGIQRVCHP DQMQP IHQW

Contiene los siguientes documentos:

- Requisitos de certificación
- Solicitud e instructivo
- Descripciones de las categorías de control de plagas
- Lista de recursos para material de estudio
- Formulario de pago mediante Visa/Mastercard ( QIQI QV

## REQUISITOS ÚNICOS DEL CERTIFICADO DE APLICADOR CALIFICADO DE CATEGORÍA (Q)

### ¿Usted necesita este certificado?

¿Es propietario de una empresa de jardinería ornamental que aplica o supervisa la aplicación de pesticidas, sustancias, métodos o dispositivos de uso general inherentes a sus actividades comerciales de jardinería ornamental? De ser así, debe obtener un certificado de aplicador calificado en la categoría de jardinero de jardinería ornamental (Q) y, además, obtener una licencia comercial de control de plagas de jardinero de jardinería ornamental.

### Requisitos básicos para la licencia

Puede obtener un certificado de aplicador calificado (Qualified Applicator Certificate, QAC) si presenta la solicitud, paga las cuotas correspondientes y aprueba la categoría de jardinero de jardinería ornamental (Q) requerida con una calificación del 70 por ciento o mayor (Título 3 del Código de Reglamentos de California [California Code of Regulations, CCR], sección 6504).

### Examen programado

Los calendarios de exámenes anuales del Departamento de Reglamentación de Pesticidas (Department of Pesticide Regulation, DPR) se revisan en diciembre y se publican en la página de Internet en [http://www.cdpr.ca.gov/docs/license/exam\\_sched.pdf](http://www.cdpr.ca.gov/docs/license/exam_sched.pdf). Su solicitud debe llevar un sello postal cuya fecha sea anterior a la fecha límite de presentación que se indica en el calendario de exámenes para el mes y el lugar que solicite.

### Cómo prepararse para los exámenes

Para prepararse para el examen, le sugerimos leer los materiales de estudio apropiados que se mencionan en la Lista de recursos sugeridos para material de estudio, incluida en este paquete. Muchos de los materiales de estudio tienen preguntas de práctica para el examen al final de cada capítulo que podrán ayudarle a evaluar si sus conocimientos sobre el tema son suficientes para aprobar el examen.

### Cuota de la solicitud

La cuota de la solicitud es de \$40 para este certificado (Título 3 del CCR, sección 6502), siempre que usted se certifique dentro de 1(un) año.

### Cuotas del examen:

La cuota del examen es de \$50 (Título 3 del CCR, sección 6505) para el examen de jardinero de jardinería ornamental. Tendrá que pagar esta cuota en cada ocasión si reprueba el examen o no se presenta al examen programado.

### Ciclo regular de renovación

Si su apellido empieza con...	Entonces su certificado...
De la A a la L	Vencerá el 31 de diciembre de los años pares (por ejemplo, 2016, 2018,
De la M a la Z	Vencerá el 31 de diciembre de los años nones (por ejemplo, 2015, 2017,

- El ciclo de renovación es cada 2 años a partir de su primera renovación.
- Las horas de educación continua (Continued Education, CE) sólo pueden obtenerse de la “fecha de expedición” a la “fecha de vencimiento” en su tarjeta de certificación o licencia.
- Las cuotas requeridas se mostrarán en su solicitud de renovación.
- Las horas de **CE requeridas se muestran a continuación.**

### Horas de CE requeridas

¿Cuándo se expidió su certificado?	Del 1.º de mayo al 31 de diciembre de 2014, de 12 a 20 meses antes de su vencimiento		Del 1.º de enero al 30 de abril de 2014, de 21 a 24 meses antes de su vencimiento		La licencia del ciclo de renovación regular se renueva cada 2 años	
	Total de horas	Horas de ley	Total de horas	Horas de ley	Total de horas	Horas de ley
QAC-Q	4	1	8	2	8	2

Para obtener más información sobre estos requisitos y la lista de cursos de CE aprobados por el DPR, visite nuestra página de Internet en:

- Requisitos para CE <[www.cdpr.ca.gov/docs/license/conted.htm](http://www.cdpr.ca.gov/docs/license/conted.htm)>
- Cursos de CE aprobados por el DPR <[www.cdpr.ca.gov/docs/license/classes.htm](http://www.cdpr.ca.gov/docs/license/classes.htm)>

### **Cuota por renovación**

La cuota por renovación es de \$60 por el ciclo de 2 años (Título 3 del CCR, sección 6502). No prorratearemos su cuota si usted renueva su certificado tarde. Por el contrario, se aplicará una cuota por retraso.

**Cuotas misceláneas:** la siguiente tabla contiene varias posibles cuotas.

Cambio de nombre: \$20 • debe informar de inmediato a la Oficina de Licencia y Certificación **por escrito** (Título 3 del CCR, sección 6508).

- Presente los documentos legales que certifiquen el cambio de nombre. • Se expedirá de inmediato un nuevo certificado para todos los cambios de nombre.
  - Cambio de dirección: \$20 • debe informar de inmediato a la Oficina de Licencia y Certificación **por escrito** (Título 3 del CCR, sección 6508).
  - Esta cuota sólo es necesaria si solicita un nuevo certificado.
  - Duplicado: \$20 • esta cuota se aplica a las solicitudes de duplicado o repuesto de certificado.
- El Formulario para *cambio de dirección/cambio de nombre/reemplazo de tarjeta* está disponible en nuestra página de Internet en <<http://www.cdpr.ca.gov/docs/license/forms/pr-pml-002.pdf>>

### **Fechas límite para procesar solicitudes**

El DPR podría tardar hasta 100 días en finalizar el procesamiento de su solicitud, de conformidad con las secciones 15374-15378 del Código de Gobierno. El incumplimiento de este plazo podría apelarse ante el secretario de la agencia en la siguiente dirección: California Environmental Protection Agency, P.O. Box 2815, Sacramento, California, 95814, de conformidad con las normas señaladas en el Título 3 del CCR, sección 301. Bajo ciertas circunstancias, el secretario de la agencia podría ordenar que el solicitante reciba un reembolso de las cuotas.

### **Nuestra dirección física es:**

Department of Pesticide Regulation, Pest Management and Licensing Branch, Licensing and Certification Program  
1001 I Street, Sacramento, CA 95814-2828

### **Nuestra dirección postal es:**

Department of Pesticide Regulation Pest Management and Licensing Branch, Licensing and Certification Program  
P.O. Box 4015, Sacramento, CA 95812-4015

### **Para obtener más información:**

Comuníquese con nosotros de 8 a. m. a 5 p. m. al 916-445-4038, o mande un correo electrónico a [licenseemail@cdpr.ca.gov](mailto:licenseemail@cdpr.ca.gov)

**SOLICITUD DEL CERTIFICADO PARA APLICADOR CALIFICADO**

DPR-PML-001A (REV.08/14) Page 1 of 2

DEPARTMENT OF PESTICIDE REGULATION  
 PEST MANAGEMENT AND LICENSING  
 BRANCH LICENSING AND CERTIFICATION  
 PROGRAM  
 P.O. BOX 1379 SACRAMENTO,  
 CALIFORNIA 95812  
 (916) 445-4038  
 FAX- (916) 445-4033  
 Web site: <http://www.cdpr.ca.gov/>

La dirección para recibir correspondencia que indique en esta solicitud será la dirección de registro para su licencia/certificado, por lo que será información pública. Le sugerimos que use un apartado postal en lugar de una dirección física.

**LEA LAS INSTRUCCIONES EN LA PÁGINA 2.****A. Tipo de solicitud. Marque las casillas apropiadas.**

SOLICITUD NUEVA: SOLICITUD DE PRIMERA VEZ (Se requiere pagar una cuota de solicitante nuevo de \$80 en la Sección G).

REPETICIÓN DEL EXAMEN: EXÁMENES PREVIOS  
 NO APROBADOS O NO PRESENTADOS

AUMENTO DE CATEGORÍAS PARA EL CONTROL  
 DE PLAGAS

**B. Applicant Information.**

NAME (Last)	(First)	(Middle Initial)	IQAC NUMBER/EXAM ID NUMBER	HOME TELEPHONE NUMBER ( )
MAILING ADDRESS (Number and Street)				WORK TELEPHONE NUMBER ( )
(City)	(County)	(State)	(ZIP Code)	CELL TELEPHONE NUMBER ( )
EMPLEADOR ACTUAL (Marque sólo una casilla) Ciudad Condado Estado Federal Empresa de control de plagas Jardinería de jardinería ornamental Otro o sin información				e-mail address (Correo Electrónico)
NOMBRE DE LA EMPRESA Y DIRECCIÓN PARA CORRESPONDENCIA (si se aplica) (Nombre. Número y calle. Ciudad. Estado. Código postal)				

**C. Examen- Leyes, Reglamentos y Principios Básicos.**

(R) Laws, Regulations and Basic Principles \$50  
 This examination must be passed along with two one or more categories in Section D below to become a QAL

**Exemptions**

No fee required with a valid exemption (See page 2 for information about exemptions.)  
 Check the "Exempt" box below

(1) Currently have a valid PCA, APC, JPC. License/Certificate Number: \_\_\_\_\_

(2) Have passed this exam within the last 12 months Application ID: \_\_\_\_\_

**D. Exámenes: Categorías.** Indicate the examination(s) you want to take by checking the appropriate boxes. One or more of the following exams must be passed along with the exam in Section C above to become a QAC. Ver instrucciones en página 2.

- |                                                     |                                     |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------------|
| (A) Residential, Industrial, and Institutional \$50 | (I) Animal Agriculture \$50         |
| (B) Landscape Maintenance \$50                      | (J) Demonstration and Research \$50 |
| (C) Right-of-Way \$50                               | (K) Health Related \$50             |
| (D) Plant Agriculture \$50                          | (L) Wood Preservation \$50          |
| (E) Forest \$50                                     | (M) Antifouling-Tributyltin \$50    |
| (F) Aquatic \$50                                    | (N) Sewer Line Root Control \$50    |
| (G) Regulatory \$50                                 | (O) Field Fumigation \$50           |
| (H) Seed Treatment \$50                             | (P) Microbial \$50                  |

**Jardinero ornamental (Q)**

Inglés \$50

Español \$50

Leyes, reglamentos y principios básicos (R)  
**NO se requiere examen para esta categoría.**

**E. Programa de exámenes.** Para completar esta sección, vea el programa de exámenes en el sitio web para consultar el mes y la sede. El calendario de exámenes se basa en la disponibilidad de lugares.

PRIMERA OPCIÓN: MES DEL EXAMEN Y SEDE

SEGUNDA OPCIÓN: MES DEL EXAMEN Y SEDE

**F. Instalaciones especiales. Vea la página 2.**

Marque si necesita instalaciones especiales para presentar el examen escrito.

G. Cuotas. Ninguna de las cuotas es reembolsable (expida un cheque pagadero a "DPR CashierJ")		Cantidad total
	Cantidad Total	
-Cuota de solicitante nuevo (cuota válida durante 12 meses)	Sección A. (Si se requiere) \$40	\$ _____
-Cuota del examen sobre leyes y reglamentos (R)	Sección C. (Si se requiere) \$50	\$ _____
-Cuota del examen de la categoría	Sección D. (Escriba el N.º de categorías) \$50 X _____	\$ _____
<b>Total de cuotas</b>		<b>\$ _____</b>

**H. Lea antes de firmar.** Durante los últimos tres años, ¿ha sido acusado de algún cargo administrativo, civil o penal por violar alguna ley o algún reglamento estatal o federal relacionado con la aplicación o el uso de pesticidas que generara la aplicación de una acción disciplinaria o a partir de lo cual haya alguna acción disciplinaria pendiente?

SÍ (Explicue en una hoja separada y anéxela.)

NO

**I. Declaro so pena de perjurio, según las leyes del estado de California, que la información anterior es verdadera y correcta.**

FIRMA DEL SOLICITANTE

FECHA

FOR OFFICIAL  
USE ONLY

PROBLEM

COMPUTER ENTRY DATE

**Instrucciones en página 2**

## INSTRUCCIONES DE LA SOLICITUD PARA EL CERTIFICADO DE APLICADOR CALIFICADO

DPR-PML-001A (REV. 01/10)

Página 2 de 2

### A. Tipo de solicitud. Marque la(s) casilla(s) correspondiente(s)

- Nueva solicitud:** si usted:
  - ✓ Está aplicando por un Certificado de Aplicador Calificado por primera vez.
  - ✓ No pudo obtener su certificado dentro de los 12 meses desde la fecha de su examen
  - ✓ No pudo cubrir los requisitos para renovar su certificado antes de la fecha límite.
- Agregar Categoría(s) de Control de Plagas:** Si está solicitando tomar exámenes de categorías de control de plagas que todavía no ha tomado. Si lo(s) pasa, se agregará(n) la(s) categoría(s) a su certificado actual.
- Tomar un examen nuevamente:** Si usted quiere inscribirse para un examen que había tomado pero no lo pasó; o si usted no se presentó en una fecha a la que se había inscrito previamente.
- Otro:** cualquier otro cambio; especifique el cambio

### B. Información del solicitante:

Escriba su nombre, Número de Certificado de Aplicador o Número de Identificación para un Examen si es aplicable, su dirección, sus números telefónicos de casa, trabajo y celular, tipo de empleo, y su empleador actual (si aplica).

### C. Laws, Regulations and Basic Principles Examination. Exemption.

If you have passed the Laws, Regulations and Basic Principles Exam within one (1) year or have a current Pest Control Adviser License, Qualified Applicator License, Journeyman Pilot Certificate or Apprentice Pilot Certificate, check the "Exempt" box. To qualify for this exemption, you must enter the number from your current license or certificate.

### D. Exámenes: Categorías:

Indicate the examination you want to take by checking the appropriate boxes. In addition to the Laws, Regulations and Basic Principles Examination, each new applicant must successfully pass at least one of the pest control categories (A-P) before a Qualified Applicator Certificate is issued. Applicants seeking certification only in Subcategory P do not need to take the Laws, Regulations and Basic Principles Examination. A maximum of four (4) examinations may be scheduled per location (testing may occur at only one location per month). See Qualified Applicator Certificate category descriptions and suggested study material source list in the Qualified Applicator Certificate Packet at <[www.cdpr.ca.gov/docs/license/app\\_packets/qac.pdf](http://www.cdpr.ca.gov/docs/license/app_packets/qac.pdf)> for examination information.

### E. Calendario de Exámenes:

Indique el mes del examen y las sede (lugar) en las casillas apropiadas. Esta información la puede obtener del Calendario de Exámenes provisto en el Paquete de Información General o del sitio Web del DPR en <http://www.cdpr.ca.gov> El calendario de exámenes especifica la sede (lugar), fecha, y las fechas límite para inscribirse. Si usted está solicitando tomar examen(es) en un lugar y fecha específicos, su solicitud debe mostrar *matasellos postal* a más tardar con la fecha límite para esa sede (lugar).

### F. Instalaciones especiales:

Se proveerán instalaciones especiales a los solicitantes que necesitan asistencia para tomar un examen escrito. Si usted indica "Sí" en la solicitud, se le contactará por teléfono o por correo para hacer los arreglos necesarios.

### G. Cuotas. Ninguna de las cuotas es reembolsable o transferible

Cuota de solicitante nuevo: \$40

Cuota de examen: \$50

La cuota de Solicitante Nuevo sólo se requiere si usted cubre las condiciones para "Nueva Solicitud" en la sección A, referente al "Tipo de Solicitud".

La cuota de examen de \$50 se requiere para cada examen que usted se esté inscribiendo (Jardinero Ornamental).

### H. Lea Antes De Firmar. Checar la casilla correspondiente

### I. Bloque para Declaración/Firma:

Firme y ponga la fecha de su solicitud. Incluya su cheque, money order (giro), o pago con tarjeta de crédito hecho a nombre de "Cashier DPR", y mándelo por correo a la dirección:

Cashier  
Department of Pesticide Regulation  
P.O. Box 4015  
Sacramento, California 95812-4015

**Si usted no completa o provee la información requerida, esto puede retrasar el procesamiento de su solicitud**

## CERTIFICADO PARA APLICADOR CALIFICADO CATEGORÍA DE CONTROL DE PLAGAS PARA JARDINERO DE MANTENIMIENTO B Y Q

<b>Mantenimiento de jardinería ornamental (Categoría B)</b>	
Esta categoría le permite aplicar o supervisar la aplicación de pesticidas, sustancias, métodos y dispositivos restringidos y de uso general para controlar plagas en:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Áreas con jardinería ornamental y césped natural o sembradas y otras áreas alrededor de edificios;</li><li>• Patios residenciales (incluyendo jardines y huertos domésticos , áreas recreativas, patios escolares, lotes baldíos, patios de almacenamiento, áreas verdes, campos de golf, cementerios, parques, calles con jardinería ornamental en camellones, áreas en aceras y corredores, y estacionamientos directamente relacionados con áreas con jardinería ornamental; Áreas con jardinería ornamental en centros comerciales bajo techo y plantas en interiores.</li></ul>
Esta categoría no incluye la aplicación directa en agua corriente o estancada.	

<b>Jardinero de jardinería ornamental (subcategoría Q)</b>	
Esta categoría le permite aplicar o supervisar la aplicación de pesticidas, sustancias, métodos o dispositivos de <u>uso general</u> * inherentes a sus actividades comerciales de jardinería ornamental en:	<ul style="list-style-type: none"><li>• áreas ornamentales y de jardines exteriores que rodeen estructuras públicas, como edificios, paredes, fuentes, cercas, estatuas</li><li>• áreas ornamentales y de jardín exteriores que rodeen parques comerciales, como oficinas, restaurantes, almacenes, fábricas, tiendas y centros comerciales</li><li>• parques, campos de golf, cementerios, pero únicamente en plantaciones ornamentales o de pasto cercanas a edificios (clubes, tiendas profesionales, baños) que sean diferentes y estén separadas de las plantaciones que constituyan un paisaje de espacio abierto en un parque, campo de golf o cementerio</li></ul>
<p>*Pesticidas de uso general vs. de uso restringido: Los pesticidas se clasifican en dos grupos, uso general y uso restringido. Los pesticidas de uso general están disponibles para que cualquier persona los compre, siempre y cuando se apliquen de acuerdo con las instrucciones de la etiqueta en la propiedad de la persona o con la autorización del propietario. Los pesticidas de uso restringido están disponibles únicamente para aplicadores certificados. El uso restringido incluye cualquier material que sea peligroso para la salud del público, agricultores, animales domésticos, el medio ambiente, la vida salvaje o los cultivos que no estén siendo tratados (Código de Reglamentos Federales [Code of Federal Regulations, CFR], Título 40, Sección 152.160-175).</p> <p>Los jardineros de jardinería ornamental que participen en el control de plagas inherente a su negocio de jardinería deben obtener una licencia comercial para el control de plagas como jardinero de jardinería ornamental. Consulte el Paquete para licencia comercial para el control de plagas como jardinero de jardinería ornamental para obtener más información en <a href="http://www.cdpr.ca.gov/docs/license/app_packets/mgardener.pdf">http://www.cdpr.ca.gov/docs/license/app_packets/mgardener.pdf</a>. Esta categoría no incluye la aplicación directa en agua corriente o estancada.</p>	

### LISTA DE RECURSOS SUGERIDOS PARA MATERIAL DE ESTUDIO

Estudiar el material sugerido puede hacer la diferencia entre aprobar o reprobar el examen correspondiente. Los exámenes se basan en el estudio de los siguientes materiales. La compra del material de estudio es opcional, ya que podría estar disponible en bibliotecas públicas o universitarias. Además de los siguientes recursos, algunas oficinas de Extensión de la Universidad de California (UC)/Asesoría Agrícola podrían tener material a la venta. Para ver las instrucciones sobre precios y cómo ordenar las publicaciones, consulte la página 6.

#### Jardinero de jardinería ornamental (subcategoría Q)

Material de estudio	Cómo obtener los materiales de estudio
<u>Lawn and Residential Landscape Pest Control: A Guide for Maintenance Gardeners.</u>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ver recurso 1</li> </ul>
<u>Manejo integrado de plagas (Integrated Pest Management, IPM) de la Universidad de California: Curso de preparación para el examen de aplicador de pesticidas por jardineros de jardinería ornamental a través de Internet</u>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Revisar en línea: &lt;<a href="http://www.ipm.ucdavis.edu/categoryq">www.ipm.ucdavis.edu/categoryq</a>&gt;</li> </ul>
<u>Control de plagas para césped y jardines residenciales: una guía para jardineros ornamentales.</u>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ver recurso 2</li> </ul>
Knowledge Expectations: Maintenance Gardener Pest Control (Subcategory Q)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Revisar en línea: &lt;<a href="http://www.cdpr.ca.gov/docs/license/knwl_dg_expcttns_subcat_q.pdf">http://www.cdpr.ca.gov/docs/license/knwl_dg_expcttns_subcat_q.pdf</a>&gt;</li> </ul>
Lista de expectativas de conocimientos para la licencia de certificado de aplicador de pesticidas para jardineros ornamentales (subcategoría Q)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Revisar en línea: &lt;<a href="http://www.cdpr.ca.gov/docs/license/spanish/sp_knwl_dg_expcttns_subcat_q.pdf">http://www.cdpr.ca.gov/docs/license/spanish/sp_knwl_dg_expcttns_subcat_q.pdf</a>&gt;</li> </ul>

#### RECURSO 1: MATERIAL DE ESTUDIO DISPONIBLE EN LA UNIVERSIDAD DE CALIFORNIA

1. Escriba a: Communication Services, Publication, Agriculture & Natural Resources, University of California  
6701 San Pablo Ave, 2<sup>nd</sup> Floor, Oakland, CA 94608-1239
2. Llame al: (800) 994-8849 o (510) 642-2431
3. Ordene en línea: <[www.anrcatalog.ucdavis.edu](http://www.anrcatalog.ucdavis.edu)>
4. Visite la oficina de Asesoría Agrícola de su condado (Extensión Cooperativa de la University of California).

#### RECURSO 2: MATERIAL DE ESTUDIO DISPONIBLE EN EL DEPARTAMENTO DE REGLAMENTACIÓN DE PESTICIDAS (DPR)

1. Escriba a: Department of Pesticide Regulation, Attn: Publications, P.O. Box 4015, Sacramento, CA 95812-4015
2. Puede encontrar el formulario para ordenar videos/publicaciones y los precios de las publicaciones en:  
<<http://www.cdpr.ca.gov/docs/dept/dpr003.pdf>>.

Expida el cheque o la orden de pago a nombre de: Cashier, Department of Pesticide Regulation.

## VISA / MASTERCARD TRANSACTION



### **INSTRUCTIONS:**

1. For conducting transactions using VISA or MasterCard only. No other cards are accepted.
2. Complete **ALL** cardholder information.
3. If you have any questions, please call the Licensing and Certification Program at (916) 445-4038.
4. Mail your completed application with this form to the appropriate address below:

Licensees:

Continuing Education Sponsors:

ATTN: Cashier  
 Department of Pesticide Regulation  
 P.O. Box 4015  
 Sacramento, CA 95812-4015

Cashier  
 ATTN: CE  
 Department of Pesticide Regulation  
 P.O. Box 4015  
 Sacramento, CA 95812-4015

5. **DO NOT FAX** this form to DPR

NAME OF CARDHOLDER (NAME APPEARING ON THE BANK CARD)											CHECK ONE <input type="checkbox"/> VISA <input type="checkbox"/> MasterCard		TODAY'S DATE		
BANK CARD NUMBER (16 DIGITS)												BANK CARD EXPIRATION DATE		TOTAL AMOUNT OF PAYMENT	
												\$		.	
													TELEPHONE NUMBER		
													(      )		

\_\_\_\_\_  
 SIGNATURE OF CARDHOLDER (NAME APPEARING ON THE BANK CARD)

\_\_\_\_\_  
 FOR PAYMENT OF:

\_\_\_\_\_  
 NAME OF LICENSEE OR SPONSOR

\_\_\_\_\_  
 MAILING ADDRESS (Street or P.O. Box Number)

\_\_\_\_\_  
 (City, State, and ZIP Code)

(DEPARTMENT USE ONLY) - ENTERED ON POS BY:	TODAY'S DATE	DATE MAILED	BY
--------------------------------------------	--------------	-------------	----